

Gebrauchshinweise STIHL TIMBERSPORTS Edition; 0000-884-054/ 0000-884-054
Kapselgehörschutz zum Schutz vor dem Risiko von schädlichem Lärm.

Produkte/Modelle:
0000-884-054: Kapselgehörschützer mit längenverstellbarem Metallbügel.
0000-884-057: Kapselgehörschützer mit verkrümmtem Kopfband und längenverstellbarem Metallkopfbügel. Geeignet für Kopfweiten bis zu 145 mm.
 Dies entspricht den Größenbereichen S/M/L.
Eigenschaften: auswechselbar, aus PVC.
Warnhinweise:

- Tragen Sie den Gehörschutz während des gesamten Aufenthaltes im Lärmbereich. Dieser muss in Übereinstimmung mit den Hinweisen des Herstellers montiert, eingestellt und gewartet werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Entfernen der Schirmhaube, da die akustische Abdichtung beeinträchtigt könnte, bevor Sie den Gehörschutz zerreißen.
- Bei Nichtnutzung der Apseln kann die Wirksamkeit der Gehörschutzkapseln negativ beeinflusst werden.

STIHL TIMBERSPORTS Edition;
0000-884-054/ 0000-884-057:

1. Ziehen Sie die Kapsel auseinander und setzen Sie sie auf Ihren Gehörschutz so auf, dass sie ein festes, bequemes Dichtsilum um die Ohren erreichen (Abb. 1).
2. Passen Sie die Höhe für einen optimalen Komfort und Dichtsitz an, indem Sie die Kapsel an den Bügeln herum- oder herunterziehen, während Sie den Bügel in seiner Position halten (Abb. 2).
3. Zeigt das Produkt korrekt angepasst (Abb. 3).

Dichtungskontrolle:
 Die Dichtungseingänge am optimalen Dämmwirkung sollten sich richtig schließen. Wenn Sie Luft angießen und die Dichtsitz nicht durch Gegenstände wie Maskenbänder oder Brillenbügel gestört werden. Die Kapseln sollten die Ohren komplett umschließen.

Lagerdauer:
 Die Kapseln können in Originalverpackung an einem trockenen, sauberen Ort Licht-, UV- und Hitze geschützt in einer Temperaturbereich von -5°C bis +25°C unter einer Luftfeuchtigkeit von max. 85% gelagert werden. Die Hinweise zur Aufbewahrung sind auf der Innenseite des Produkts nach 5 Jahren ab Fertigstellungsdatum gegeben. Das Fertigungsdatum finden Sie auf dem Produkt und der Verpackung.

Mit M/JJJJ/LLM=Produktionsjahr.
 Achtung! Sie darauf, dass während der Aufbewahrung der Bügel nicht gedehnt und die Dichtungssilum nicht ausgetauscht gedrückt sind.

Nutzungsduer:
 Die Kapselgehörschützer und besonders die Dichtungssilum können mit dem Gebrauch verschliffen und sollten daher häufig auf Zeichen von Verschleiß und Undichtigkeit untersucht werden. Wechseln Sie die Dichtungssilum je nach Bedarf, mindestens aber alle 6 Monate aus. Die alten Dichtungssilum werden herausgezogen und neue in richtiger Position sorgfältig in die Kapsel eingeleitet Ab. 4). Undichtigkeiten sind gekennzeichnet durch nicht verborgen oder unvollständig verschieben, denn die richtige Andrückkraft dieses Elements ist ein wichtiger Faktor für die Erhaltung der Dämmeneigenschaften. Entsorgen Sie das Produkt 5 Jahre nach Herstellungsdatum oder wenn es beschädigt ist, oder nicht mehr geeignet werden kann.

Reinigung, Desinfektion:
 Verwenden Sie zur Reinigung keine Desinfektionslösungen oder chemische Substanzen. Verwenden Sie eine Reinigungslösung, die für den Benutzer unschädlich ist. Diese Produkte können durch bestimmte chemische Substanzen leiden. Weitere Angaben sollten beim Hersteller angefordert werden. Der Gehörschutz kann mit einem in warmer Seifenlösung getauchten Tuch gereinigt werden. Vor erneuter Benutzung trocknen lassen. Tragen Sie den Gehörschutz nicht in Wasser. Verwenden Sie keine kratzenden Bürsten oder andere Materialien, die Dämmeinlagen oder Dichtungen beschädigen könnten.

Hygienische DYNAMIC schwanz für Kapselgehörschützer:
 Art. Nr. 0000-889-9038
 Hinweis: Die Umhüllung der Dichtungssilum mit Hygienebeugen kann die akustische Leistung des Kapselgehörschützbers beeinträchtigen.

Zusassung:
 Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm EN 352-1:2002 und entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die gültige Rechtsvorschriften finden Sie in der Konformitätserklärung. Diese finden Sie unter:
www.stihl.com/conformity

Instruções de utilização **STIHL TIMBERSPORTS Edition**; 0000-884-0546; 0000-884-0547
Abafador auditivo para proteção contra o risco de ruído nocivo

Produtos/Modelos:
0000-884-0546: Abafadores auditivos com arma para a proteção acústica completa; abafador auditivo para a arma para 0000-884-0547: Abafador auditivo para arma para a cabeça em metal reduzido e ajustável. Adequado para larguras de cabeça até 145 mm. Corresponde aos intervalos de tamanho SMI.

Almofadas isolantes: substituíveis, em PVC.

Advertências:
Ajuste a proteção auditiva durante todo o período de permanência na área de ruído. A proteção auditiva tem de ser montada, instalada e sujeita a manutenção de acordo com as instruções do fabricante. Não se deve colocar a cabeça na lateral e não remover quaisquer peças de bijuteria que possam afectar o isolamento acústico antes de colocar as proteções auditivas.

Em observância das instruções pode afectar negativamente a audição e o equilíbrio.

STIHL TIMBERSPORTS Edition;
0000-884-0546; 0000-884-0547:

Afastar os abafadores um do outro e coloque a proteção auditiva nos ouvidos de forma a garantir um ajuste seguro e confortável (Fig. 1).

Assure-se o máximo de conforto e não ajuste ajustando a altura, deslocando os mandantes para cima ou para baixo enquanto a manobra a armação no tipo (Fig. 2).

Os produtos estão sujeitos a alterações (Fig. 3)

Garantir um bom isolamento:
Para garantir o melhor isolamento de ruído, os almofadas isolantes devem ficar bem encostados à cabeça e o ajuste do isolamento não pode ser afetado devido a colação sobre máscaras de proteção ou acessórios de cabeça. Os abafadores têm de cobrir totalmente o ouvido.

Período de validade de armazenamento:
Se as proteções auditivas forem armazenadas na embalagem original, num local limpo e seco, a validade de armazenamento é de 5 anos a partir da data de produção. O prazo de validade depende da temperatura entre de 5 °C e 25 °C e de uma humidade do ar máx. de 85%. Sendo seguidas as instruções de conservação, está previsto um período de validade de armazenamento de 5 anos a partir da data de produção indicada no produto e na embalagem. **MM/AAAA-MMs/Ano de produção.**

Certifique-se de que, durante o armazenamento, o não fica estático e que as almofadas isolantes não são pressionadas.

Período de validade de utilização:
Os abafadores auditivos e, em especial, as almofadas isolantes, estão sujeitos a desgaste durante a utilização, por isso, devem ser inspecionados regularmente quanto a fissuras e deficiências de isolamento.

Substitua as almofadas isolantes, no mínimo, de 6 em 6 meses ou conforme necessário. Remova as almofadas isolantes usadas e coloque as almofadas isolantes em posição correta na armação. Não se deve utilizar a armação sem a devida pressão. O ano não pode ser dobrado nem ajustado desnecessariamente já que o grau de pressão controla deste elemento é um fator importante para a manutenção das características isolantes do produto. Elencar o produto 6 anos após a data de fabrico ou imediatamente se este estiver danificado ou se já não for possível limpá-lo.

Limpeza, desinfeção:
Para limpar o produto, não utilize desinfetantes, solventes ou produtos químicos. Utilize apenas produtos de limpeza que não representem um perigo para a saúde do usuário. Estes produtos podem ser afetados por determinadas substâncias químicas. Para obter mais informações, consulte o fabricante. As proteções auditivas podem ser limpas com um pano húmido com uma solução de sabão morno. Deixe secar antes de utilizar novamente. Não mergulhe as proteções auditivas em água. Não utilize escovas agressivas ou outros materiais que possam danificar o isolamento acústico.

Kit de higiene DYNAMIC preto para protetores auriculares:
Art. n.º: 0000-889-9038

Nota: O envolvimento das almofadas isolantes em revestimento pode afetar a sua eficácia e desempenho acústico dos abafadores auditivos.

Aprovação:
Este produto cumpre a norma harmonizada EN 12512:2002 e os requisitos da regulamentação da Equipamento de proteção individual (UE) 2016/425.

Por consultar a jurisdição válida na declaração de conformidade. Pode encontrá-la em:

STIHL

STIHL Kapselgehörschutz
STIHL earmuffs
STIHL TIMBERSPORTS Edition
0000-884-0546
0000-884-0547

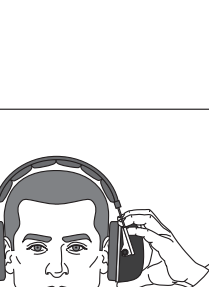
1



2



3



4a



4b



4c



GB Instruction for use **STHL TIMBERSPORTS Edition;** 0000-884-0546; 0000-884-0547
 Earmuffs to protect against the risk of harmful noise levels

Products/models:
 0000-884-0546: earmuffs with adjustable metal headband.
 0000-884-0547: earmuffs with shortened and adjustable metal headband. Suitable for head widths of up to 145mm. This is equivalent to sizes S/M.
earpiece pads: replaceable, made of foam padding

Warning:
 The earmuffs must be worn all times in noisy surroundings. Earmuffs must be fitted, adjusted and worn in accordance with the manufacturer's instructions. Before putting the earmuffs on, push long hair aside and remove any earrings which compromise the acoustic seal. If instructions are not followed the function and protection may be severely impaired.

STHL TIMBERSPORTS Edition;
 0000-884-0546; 0000-884-0547:

1. Pull the earmuffs apart and place them over the ears so that a secure, comfortable fit and seal is achieved (fig. 1).
2. Ensure optimal comfort and fit by adjusting the headband in accordance with the earmuffs in place (fig. 2)
3. The product is correctly adjusted (fig. 3)

Ensure full seal:
 To achieve the optimal level of sound attenuation, the cups should sit tightly against the head and not be placed over mask straps or eyebrow frames. Earmuffs should fully cover the ear.

Storage time:
 Always keep the product in its original packaging and store it at a dry, clean place, under UV light and out of direct sunlight at a temperature of 5 ° to 25 °C and air humidity of a maximum of 85%. If these instructions are followed, the product can be stored for up to 5 years from the date of manufacturing. The manufacturing date can be found on the product and on the packaging.

MMYYMMYY/month/year/manufacturing year. Please ensure that the frame is not distended and the earmuffs are not pressed together during storage.

Useful life:
 The earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage. Replace the earpiece pads as when required, but at least every 6 months. Remove the old cushions and carefully clean the earmuffs so that they are in the correct position and push in firmly (fig. 4a-c).

The frame should not be bent or adjusted unnecessarily as the correct pressure level of this component is the most important for sound attenuation.

The noise is an important factor in maintaining the sound attenuation characteristics of the product. Dispose of the product five years after the date of manufacturing or immediately after it is damaged or can no longer be cleaned.

Cleaning and disinfection:
 Please avoid the use of any disinfectants, solvents and chemical substances. Only use cleaning products which are not harmful to humans. This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer. The earmuffs can be cleaned by using a damp cloth and warm soapy water. Allow to dry before subsequent use. Do not use any abrasive brushes or other products which may damage the product's sound attenuation and seal.

Hygiene seal DYNALAB for earmuffs:
 Article no.: 0000-8930-938

Information: The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

Authorization:
 This product meets the harmonised / designated standard EN551:2:2002 and meets the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 on PPE as brought into UK Law and amended. The applicable jurisdiction can be found in the Declaration of Conformity; this can be found at www.sthl.com/conformity

STHL TIMBERSPORTS Edition
INFORMATION REQUIRED BY E.U. A

The level of noise entering a person's ear, when hearing protectors are worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the NRR. Example:

The environmental noise level as measured at the ear is 92 dB(A).

2. The NRR is (value on label)/decibels (dB).

3. The level of noise entering the ear is approximately equal to [92dB(A) - NRR] dB (A).

CAUTION: For noise environments dominated by frequencies above 2000 Hz, the A-weighted environmental noise level should be used. Improper fit of this device will reduce its effectiveness in attenuating noise. Consult the enclosed instructions for proper fit. Although hearing protectors can be recommended for protection against the harmful effects of impulsive noise, the use of hearing protectors for protection from the attenuation of continuous noise and may not be an accurate indicator of the protection attained by protective impulsive noise such as gunfire.

Instrucciones de uso STPILA TIMBERSORTS Edition: 0000-884-0546; 0000-884-0547
 Protector auditivo de capsula contra el riesgo causado por ruidos ruidos nocivos

Productos/modelos:
 0000-884-0546: Protector auditivo de capsula con arneses para la cabeza del metal de longitud ajustable.
 0000-884-0547: Protector auditivo de capsula con cinta para la cabeza ocaudado y arco del metal de longitud ajustable. Adecuado para cabezas de hasta 145 mm de ancho. Se corresponde con las normas SLM.

Almohadillas: intercambiables, de PVC.

Advertencia:
 ¡Atención! El protector auditivo mientras permanezca en la zona de ruidos. Se deben seguir las instrucciones del fabricante en cuanto al montaje, el ajuste y el mantenimiento. Antes de ponerse el protector auditivo, retire el pelo hacia abajo y quítese los pendientes que pudieran afectar al sellado auditivo. En caso de no seguir las indicaciones, se puede reducir la protección de las capsulas del protector auditivo.

STPILA TIMBERSORTS Edition;
 0000-884-0546; 0000-884-0547:

Retire las capsulas y limpie el protector auditivo. Ajuste la capsula de modo que las capsulas se ajusten bien y de manera cómoda a las orejas (fig. 1). Ajuste la altura para obtener un confort y una permeabilidad óptimas deslizando las capsulas hacia arriba o hacia abajo en los extremos del arnés mientras mantiene el arnés en la posición deseada (fig. 2).

Muestra el producto ajustado correctamente (fig. 3)

Control de permeabilidad:
 Para conseguir el efecto aislante óptimo, los anillos de sellado deben estar ajustados a la cabeza y el ajuste de sellado no debe estar sobre la goma de la máscara o la patilla de las gafas. Las capsulas deben cubrir completamente las orejas.

Periodo de almacenamiento:
 El protector auditivo se almacena en el embalaje original, en un lugar seco y limpio protegido de la luz, de los rayos UV y del calor a una temperatura entre +5 °C y +25 °C y con una humedad de aire de como máximo el 85% y se respetan las indicaciones de almacenamiento, el periodo de almacenamiento garantizado es de 5 años a partir de la fecha de fabricación. La fecha de fabricación la encontra-

rá en el producto y en el embalaje.
 MM/AAAA=mes/año de producción.
 Tenga cuidado de que el arnés no se despegue durante el almacenamiento y las almohadillas no se pisen.

Vida útil:
 El protector auditivo de capsula y, sobre todo, las almohadillas se pueden desgastar con el uso y por ello hay que examinarlas periódicamente en busca de grietas o signos de reducción del sellado. Cambie las almohadillas según sea necesario pero, como máximo, cada 6 meses. Retire las almohadillas antiguas y coloque las nuevas en las capsulas con cuidado en la posición correcta (fig. 4a-c) y presione!as. El arnés no se debe deformar ni se debe modificar su posición de manera innecesaria, ya que esto puede reducir la efectividad de sellado. Es un factor importante para mantener las características de sellado. Deseché el producto 5 años después de la fecha de fabricación o cuando esté dañado o no se pueda limpiar.

Limpieza, desinfección:
 Para limpiar y/o limpiar desinfectantes, disolventes ni sustancias químicas. Útila solamente productos de limpieza que no sean nocivos para el usuario. Determinadas sustancias químicas pueden dañar el producto. El fabricante le podrá ofrecer más información. El protector auditivo se puede limpiar con un paño húmedo en agua jabonosa. Deje secar antes de volver a utilizar. No sumerja el protector auditivo en agua. No utilice cepillos duros ni ningún material que pudiera dañar las almohadillas o el sellado.

Juego de almohadillas DYNAMIC negras para orejas:
 Art. n.º 0000-889-9038
 Nota: Las fundas de almohadillas con revestimiento higiénico pueden disminuir el rendimiento acústico del protector auditivo de capsula.

Homologación:
 El producto cumple la norma armonizada EN 352-1 (2002) y los requisitos del Reglamento (UE) 2019/4425 sobre los EPI. Puede consultar la legislación aplicable en la declaración de conformidad, disponible en la siguiente dirección:
www.stpila.com/conformity

[illegible]

S Bruksanvisning STIHL TIMBERSPORTS Edition; 0000-884-0546; 0000-884-0547
Hörselskydd för att skydda sig mot risken för skadligt buller

Produktur / modeller:
0000-884-0546: Hörselskydd med metall huvud-band som kan längdsjusteras.
0000-884-0547: Hörselskydd med förkortat huvud-band och längdsjusterbart metall huvudbygel.
Längta för huvudbrydder upp till 145 mm.
Dessa motsvarar storleken S eller M.
Varningskudde: utbytbar, tillverkad av PVC.
Varning:
Bär hörselskydd under hela vistelsen i bullerområdet. Detta måste installeras, justeras och skötas i enlighet med tillverkarens instruktioner. Innan hörselskyddet tas på: kamma långt hår åt sidan och bort oörhöret, dessa skulle kunna påverka den akustiska tätningen.
Underlätnheter att följa instruktionerna kan medföra skador på hörselskyddet påverkas negativt.
STIHL TIMBERSPORTS Edition;
0000-884-0546; 0000-884-0547:
1. Dra de båda kapslarna från varandra och sätta dämpningskudde på så att de ger fast, bekvämt tättning runt öronen (fig. 1).
2. Justera höjden för optimal komfort och passform genom att skjuta kapslarna uppåt eller nedåt längs bygelns ändar medan du håller den på plats (bild 2).
3. Värn produkten korrekt anpassad (fig. 3).
Kontroll att kapslarna ställts rätt:
För att uppnå en optimal ljudisoleringsnivå bör hörselskyddet passa väl på huvudet och dämpningskuddarna får inte strösa av föremål såsom band till andningskydd eller glasögonskålar. Kapslorna bör helt omsluta öronen.
Lagringslåd:
Om hörselskyddet är i sin originalförpackning och förvaras i ett rent, torrt område, skyddat från fukt, UV-strålning och hetta i ett temperaturområde av 5° -25° C, är en fukttighet på max. 85 % och instruktionerna beaktas, är en lagringsperiod på 5 år från tillverkningsdatum given. Tillverkningsdatum finns på produkten och på förpackningen.

MM / JJJJ = månad / år.
Se till att bygeln inte sträcks ut och att kuddarna inte pressas hop under lagringen.
Liveinlägg:
Hörselskydden och speciellt dämpningskuddarna kan slitas genom användningen och de riktiga regelbundet inspekteras för tecken på sprickor och ljudluckor.
Byt ut dämpningskudden vid behov eller minst var 6:e månad. De gamla kuddarna dras försiktigt ut och de nya förs omsorgsfullt in i rätt läge i kapseln (fig. 4a-c). Tryck in den ordentligt. Bygeln får inte brytas eller onödigt justeras eftersom de riktiga kontaktrycket är en viktig faktor för att upprätthålla de ljudisolerande egenskaperna. Kassera produkten senast efter 5 år från tillverkningsdatum eller omedelbart efter en skadad eller inte kan rengöras.
Rengöring, desinfektion:
Vid rengöring får inte några desinfektionsmedel, lösningsmedel eller kemiska ämnen användas. Använd endast rengöringsmedel som är oljefria för användaren. Dessa produkter kan påverkas skadligt av vissa kemiska ämnen. Mer information finns tillgänglig hos tillverkaren. Hörselskydden kan rengöras med en trasa fuktad med varmt tvättvatten. Låt dem torka innan de används igen. Doppa aldrig hörselskyddet i vatten. Använd inte några grova borstar eller någonting annat som kan skada kapslarna eller dämpningskuddarna.
Hygienst DYNAMIC svar för hörselskyddskåpor:
Art.nr.: 0000-889-9038
Hänsyn: De hygieniska höjlena till dämpningskudde kan påverka den akustiska prestandan hos kapselhörselskyddet.
Tillstånd:
Produkten uppfyller den harmoniserade standarden SSN 352-1:2002 och överensstämmer med kraven i förordning (EU) 2016/425. Gällande tillämpningsföreskrifter finns i förskriften om överensstämmelse.
Denna finns på: www.stihl.com/conformity

Modèle d'emploi STIHL TIMBERSPORTS Edition ; 0000-884-0546 ; 0000-884-0547 Coque d'antichaleur pour protéger contre les nuisances sonores	
Produits/Modèles : 0000-884-0545 : coquilles antichaleur avec longueur d'antichaleur réglable en longueur. 0000-884-0546/57 : coquille antichaleur avec bandeau sous antichaleur réglable en longueur. Adaptable aux largeurs de tête jusqu'à 145 mm, ce qui correspond aux tailles SM. Coussinets d'antichaleur : amovibles, en PVC. Avertissements : Portez la protection auditive pendant toute la durée de la prise intervention dans la zone bruyante. Elle doit être montée en place et entretenue conformément aux indications du fabricant. Peignez les cheveux longs sur le côté et enlevez les boucles d'oreille qui risqueraient d'affecter l'antichaleur acoustique avant de placer la protection auditive. Ne le non-respect des instructions pourrait affecter l'efficacité de la protection auditive. STIHL TIMBERSPORTS Edition ; 0000-884-0546 ; 0000-884-0547 : 1. Écartez les coquilles et placez la protection auditive sur les oreilles, de sorte à obtenir une antichaleur et un ajustement parfaits (Fig. 1). 2. Réglez la hauteur des coquilles pour garantir une antichaleur parfaite et un confort optimal en les faisant monter ou descendre sur l'arcade, tout en maintenant ce dernier en place (Fig. 2). 3. Le produit est correctement mis en place (Fig. 3). Contrôle de l'antichaleur : Lors de la prise d'isolation acoustique optimale, les coussinets d'antichaleur doivent être placés contre la tête, et l'antichaleur ne doit pas être entravée par le bandeau d'un masque ou la branche d'une paire de lunettes. Les coquilles doivent recouvrir entièrement les oreilles.	Pendant la durée du stockage, assurez-vous que l'arcade ne se dilate pas et que les coussinets d'antichaleur ne sont pas comprimés. Durée d'utilisation : La coque d'antichaleur et, en particulier, les coussinets d'antichaleur peuvent s'user au fil du temps et doivent être régulièrement contrôlés pour détecter tout signe de déchirure et tout défaut d'antichaleur. Remplacez les coussinets d'antichaleur selon les besoins, mais au moins tous les 6 mois. Retirez les coussinets d'antichaleur et remplacez-les par de nouveaux lorsque les nuisances sonores sont dans la position adéquate (Fig. 4a-c) et enforcez-le correctement dans la coquille. L'arcade ne doit pas être pliée ou réglée inutilement, étant donné que la force de pression appropriée de cet élément influence considérablement le maintien des propriétés isolantes. Jetez les produits 5 ans après la date de fabrication, ou immédiatement lorsqu'il est endommagé ou qu'il ne peut plus être nettoyé. Nettoyage et désinfection : N'utilisez pas de substances chimiques, de désinfectants ou de solvants pour le nettoyage. Utilisez uniquement des produits de nettoyage inoffensifs pour nettoyer la coque. Ces produits ne sont autorisés pour certaines substances chimiques. Toute autre indication doit être demandée auprès du fabricant. La protection auditive peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon préalablement trempé dans une solution savonneuse chaude. Laissez sécher le produit avec une serviette non pelucheuse et ne plongez pas la protection auditive dans l'eau. N'utilisez pas de brosse abrasive ou tout autre matériau qui risque d'affecter l'isolation acoustique ou l'antichaleur. Kit d'hygiène DYNAMIC noir pour coquilles anti-bruit : N° d'art. : 0000-889-9038 Le produit comprend le recouvrement des coussinets d'antichaleur à l'aide de housses hygiéniques peut affecter les performances acoustiques des coquilles anti-bruit. Autorisation : Le produit satisfait la norme harmonisée NF EN 352:2004 et respecte les exigences du règlement (UE) N° 1016/2023 relatif aux équipements de protection individuelle. La juridiction applicable est indiquée dans la déclaration de conformité. Vous la trouverez à l'adresse suivante : www.stihl.com/conformity

[illegible]

BK **Bugsnævren STIHL TIMBERSPORTS Edition:** 0000-884-0546; 0000-884-0547

Kapselhøreværn til beskyttelse mod risikoen fra skadelige støj

Produktreferencer:

- 0000-884-0546: Høreværn med længdejusterbar hovedbøjle i metal.
- 0000-884-0547: Kapselhøreværn med afkortet hovedbøjle og længdejusterbar metalhovedbøjle.

Egnet til hovedbredde på op til 145 mm. Dette svarer til størrelse S/M.

Udviklet: udskiftelig, lavet af PVC.

Advarsel: Bør høreværn under hele opholdet i støjdområder. Dette produkt skal monteres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med produktens anvisninger. Redt langt fra til siden, og før eventuelle ørerøre, der kan påvirke den akustiske foranstaltning, der tages i høreværn på.

Manglende overholdelse af instruktionerne kan påvirke effektiviteten af høreværnet negativt.

STIHL TIMBERSPORTS Edition;

0000-884-0546; 0000-884-0547.

1. Træk kapslerne fra hinanden, og sæt høreværnet på, så det har en tæt og behagelig pasform omkring ørerne (fig. 1).
2. Tilpas højden for en optimal komfort og pasform ved at skubbe kapslerne op eller ned på bøjleenden, indtil du samtidig holder bøjlen i sin position (fig. 2).
3. Viser, at høreværnet er justeret korrekt (fig. 3).

Tætningsskulptur: For at opnå den optimale, dæmpende virkning skal tætningsringene sidde tæt på hovedet, og tætningsædet må ikke forstyrres af genstande som maskelåb eller brilletter. Kapslerne skal tæll omskifte.

Opbevaring: Opbevar høreværnet i den originale emballage på et tørt og rent lys- og UV-beskyttet sted i et temperaturområde fra 5 °C – 25 °C og uden en luftfugtighed på maks. 85 %, samtidig med at opbevaringsvejledningen i øvrigt følges, er en vigtig betingelse for at sikre en lang levetid.

Opbevaringsperioden på 5 år fra fremstillingsdatoen (garantifrist). Fremstillingsdato findes du på produktet og på emballagen.

CE MAAA/AA = måned/produktionsår.

Serg for, at bøjlen ikke strækkes under opbevaring, og at tætningspudsen ikke komprimeres.

Levetid: Tætningspudsen og særligt tætningspudsen kan blive slidte ved brug og bør derfor ofte kontrolleres for tegn på ridser eller udtæthed. Udskift tætningspudsen efter behov og mindst hver 6. måned. De gamle tætningspudser kræves ud, og de nye indsættes forsigtigt og trykkes i den rigtige position i kapslen (fig. 4a-c). Bøjlen bør ikke være bøjet eller umødet justeret, da det korrekte kontaktpunkt på dette element er en vigtig faktor til opretholdelse af isolerende egenskaber. Bortskudt produkt sættes 5 år fra fremstillingsdatoen af straks, hvis det er beskadiget eller ikke længere kan rengøres.

Rengøring, desinfektion: Brug ikke desinfektionsmidler, opslæningsmidler eller kemiske substanser til rengøring af produktet. Brug kun rengøringsmiddel, der er uskadelige for brugeren. Disse produkter kan blive påvirket af visse kemiske stoffer. Mere information finder du hos producenten. Høreværnet kan rengøres med en klud fugtet med varmt sæbevand. Lad høreværnet tørre, før du bruger det igen. Vask håndene ikke høreværnet i vand. Brug ikke silberbørster eller andre materialer, som kan skade isoleringsindstærkerne eller tætningen.

Hygienesæt DYNAMIC sort til kapselhøreværn:

Referencer: 0000-889-9038

Bemærk: Indpakningen på tætningspudsen med hygiejnesæt kan påvirke kapselhøreværnets akustiske ydeevne.

Tilslutning:

Produktet overholder den harmoniserede standard EN 352-1:2002 og er i overensstemmelse med kravene i P-V-forordningen (EU) 2016/425. Det gældende retsgrundlag finder du i overensstemmelsesmærket.

Denne kan findes på:

www.stihl.com/conformity

Nårskrivning **STHIL TIMBERSPORTS** Edition: 0000-884-0546; 0000-884-0547

Ørøksk til beskyttelsen mod risikoen for skadegyl støy

Produktet/modeller: 0000-884-0546: Ørøksk med lengdejusterbar metallhodebely. 0000-884-0547: Ørøksk med forkortet hodebånd og lengdejusterbar metallhodebely. Egnert for hodebrenner på opp til 145 mm. Dette tilsvarer størrelsen S/M. Tetningsputer: utskiftbare, laget av PVC. Advarsler: bruk forselsvaren under alle opphold i støyområdet. Dette må være installert, justert og vedlikeholdt i henhold til produsentens anvisninger. Gre langt fra til siden og fjern øringer for du tar på hørselsvernet, siden dette ville påvirke den akustiske forseglingen. Hvis instruksjonen ikke følges, kan dette ha negativ påvirkning på ørøkskens effektivitet. STHIL TIMBERSPORTS Edition; 0000-884-0546; 0000-884-0547: 1. Trekk kapselen fra hverandre og sett på ørøkskne slik at de sitter stabilt, tett og behagelig rundt ørene (fig. 1). 2. For optimal komfort og tett feste kan høden justeres ved å skyve kapselen på bøyende-ene opp eller ned, mens du holder bøylen i sin posisjon (fig. 2). 3. Viser at produktet er riktig innstilt (fig. 3). Kontroll av tett feste: For å oppnå optimal isolasjonsseffekt skal tetningsseiene sitte tett innli hødet, og tetningen skal ikke minskes på grunn av gjenstander som maskebånd eller brillestenger. Kapselen bør sitte fullstendig rundt ørene. Lagingsperiode: Hvis hørselsvernet lagres i originalemballasjen i et rent, tørt område og ikke utsettes for lys, UV-stråling og storr varme, i et temperaturområde fra 5-25 °C og en luftfuktighet på maks. 85%, og hvis det tas hensyn til henvisningene angående lagring, garanteres det en lagingsperiode på 5 år fra og med produksjonsdatoen. Produksjonsdatoen finner du på produktet og	 M/MA/AAA=Måned/produksjonsår. Pass på at bøylen ikke strekkes under lagring og at tetningsputene ikke presses. Levettid: Ørøkskne og spesielt tetningsputene kan slites ut under bruk og bør ofte undersøkes for tegn på sprøker og uttøtther. Sitt tetningsputene etterhvert og minst hver 6. måned. De gamle putene trekkes ut og nye settes forsiktig inn i kapselen (fig. 4a-c) og presses opp inn. Bøylen må ikke bøyes eller justeres med mindre dette er nødvendig, siden riktig pressetøykt av dette elementet er en viktig faktor for at isolasjons-energethodes. Produktet kastes i søppel 5 år etter produksjonsdatoen eller umiddelbart dersom det er skadet eller ikke lenger kan rengjøres. Rengjøring, desinfeksjon: Ikke bruk desinfeksjonsmiddel, løsemiddel eller kjemiske stoffer til rengjøring. Bruk kun rengjøringsmidler som ikke er farlige for brukeren. Disse produktene kan ta skade på grunn av noen kjemiske stoffer. Ytterligere informasjon kan fås fra produsenten. Hørselsvernet kan rengjøres med en klut som er fuktet med varmt såpevann. La det tørke før du bruker det igjen. Ikke legg hørselsvernet i vann. Ikke bruk slipende børster eller annet materiale som kan skade isolerings-ingen og tetninger. Hygienestett DYNAMIC svar for hørselsvernet: Art. No.: 0000-889-9038 Mark: Hvis det trekkes hygienebeskyttelse over tetningsputene vil dette påvirke den akustiske yteisen av ørøkskne. Godekjenning: Produktet oppfyller den harmoniserte standarden EN 352-1:2000 og tilsvarer kravene i EU-forordningen 2016/420 om personlig verumstøyt. Gyldig rettspraksis finner du i samsvarserklæringer. Denne finner du på: www.sthil.com/conformity
--	--

Istruzioni per l'uso **STHIL TIMBERSPORTS Edition**, numero 000-884-0546, 000-884-0547

Dispositivo di protezione dell'udito a cuffia contro gli effetti nocivi del rumore

Prodotti/modelli
000-884-0546: dispositivo di protezione dell'udito a cuffia con archetto in metallo regolabile in lunghezza.
000-884-0547: dispositivo di protezione dell'udito a cuffia con fascia accorciata e archetto in metallo regolabile in lunghezza. Adatto per larghezze testa fino a 145 mm. Corrisponde alle misure **SM**.
Cuscinetti isolanti: intercambiabili, realizzati in PVC.

Precauzioni
Indossare il dispositivo di protezione dell'udito durante l'intera permanenza all'interno dell'ambiente rumoroso. Il dispositivo deve essere installato, indossato e rimosso conformemente alle indicazioni di protezione. Pettinare i capelli lunghi prima di indossare e rimuovere occhiali che potrebbero compromettere l'aderenza prima di indossare il dispositivo di protezione dell'udito.

La mancata osservanza delle istruzioni può influire sulle prestazioni del prodotto.

STHIL TIMBERSPORTS Edition, numero 000-884-0546, 000-884-0547

1. Separare le due cinghie e posizionare il dispositivo di protezione dell'udito intorno alle orecchie in modo da ottenere un'aderenza stretta e uniforme.
2. Regolare l'aderenza per un comfort e un'aderenza ottimali spingendo la cuffia verso l'alto o verso il basso alle estremità dell'archetto, tenendo l'archetto fisso in posizione (Fig. 2).

Il prodotto è regolato correttamente (Fig. 3).

Attenzione all'aderenza
Per ottenere un'effettiva isolante ottinale, le cinghie devono aderire perfettamente alla testa e la tenuta non deve essere compressa da oggetti come le fascie o montature di occhiali. Le cinghie devono essere compilate completamente l'orecchio.

Durata
Se il dispositivo di protezione dell'udito vengono conservati nella confezione originale in un ambiente asciutto e pulito al riparo dalla luce, dai raggi UV e dal calore, a una temperatura compresa tra 5°C e 25°C e a una umidità massima del 65%, e se si rispettano le istruzioni relative alla conservazione, la durata in magazzino è di 5 anni dalla data di fabbricazione. La data di fabbricazione è indicata sul prodotto e sulla confezione.

MM/MA/AAA = mese/anno di produzione.
Assicurarsi che durante lo stoccaggio l'archetto non venga allungato e che i cuscinetti isolanti non siano danneggiati.

Vita utile
I dispositivi di protezione dell'udito a cuffia e in particolare i cuscinetti isolanti possono logorarsi durante l'uso e devono pertanto essere controllati spesso per rilevare eventuali segni di screpolatura e punti di non tenuta.

Sostituire i cuscinetti isolanti secondo necessità, ad ogni modo almeno ogni 6 mesi. Rimuovere i vecchi cuscinetti isolanti, inserire con cautela quelli nuovi in posizione corretta nella cuffia (Fig. 4c) e premere saldamente. Il prodotto non deve essere piegato o regolato impropriamente. Il corretto livello di pressione di questo archetto è un fattore essenziale per il mantenimento delle proprietà isolanti del prodotto. Smaltire il prodotto nei rifiuti 5 anni dopo la data di fabbricazione oppure immediatamente se si rilevano danni o se la cuffia non è più possibile pulire.

Pulizia, disinfezione
Per la pulizia, non utilizzare disinfettanti, solventi o sostanze chimiche. Usare esclusivamente detersivi non dannosi per l'utente. I prodotti possono danneggiarsi in seguito all'uso di detersivi e prodotti per la pulizia. Per ulteriori indicazioni, rivolgersi al produttore. Il dispositivo di protezione dell'udito può essere pulito con un panno inumidito con acqua tiepida e sapone. Lasciare asciugare prima dell'uso successivo. Non immergere il dispositivo di protezione dell'udito in acqua. Non utilizzare saponi abrasivi o altri prodotti che potrebbero danneggiare inserti o guarnizioni isolanti.

Set igienico DYNAMIC nero
per cuffie protettive antirumore:
Cod. 000-889-9038

Indicazione: se i cuscinetti isolanti vengono avvolti in rivestimenti igienici, possono essere compresse le prestazioni acustiche delle cuffie.

Autorizzazione:
Il prodotto è conforme alla norma armonizzata EN 352-1:2002 e soddisfa i requisiti previsti dal Regolamento sui DPI (EU) 2016/425. La giurisdizione esclusiva per l'uso del prodotto e la dichiarazione di conformità, consultabile al seguente indirizzo:
www.sthil.com/conformity

GR **Οδηγίες χρήσης** **STHIL TIMBERSORTS Edition**; 0000-884-0545; 0000-884-0547
 Στάσεις για την προστασία από κινδύνους λόγω βλαβερών βορών

Προϊόν/τύπος/μοντέλο:
 0000-884-0545: Στάσεις με ρυθμιζόμενο μήκος μετατόμισης σκέλης
 0000-884-0547: Στάσεις με ρυθμιζόμενο μήκος μετατόμισης σκέλης και ρυθμιζόμενο στο μήκος μετατόμισης σκέλης
 Κατάλληλος για πλάτος κεφαλής έως 145mm.
 Αντιστάθμιση στα μεγέθη S/M.

Μονωτικά μαλακάρια: αφαίρεσιμα, από PVC.

Προειδοποιήσεις:
 Η χρήση των προϊόντων προστασία ακούς και/ή των ακουστικών διαρκείας παραμονής σε βουρνοβόρες περιβάλλον.

Οδηγία θα πρέπει να τοποθετείται, να ρυθμιζεται και να συντηρείται σύμφωνα με τις υποδείξεις του κατασκευαστή. Προτού φορέσετε τις υποδείξεις, προσέχετε στο πλάι τα μαρκάρισμα και αναφορές τα οποία είναι ενσωματωμένα στα περιπορια των ιδιοτήτων ηχομυσίας.

Οι οδηγίες δεν τηρούνται οι υποδείξεις ενδεχόμενα να επηρεαστούν αρνητικά η δράση των υποστηρίων.

STHIL TIMBERSORTS Edition
 Πλάτος κεφαλής: 145mm

Προειδοποιήσεις:
 1. Ανεβείτε προς τα έξω τα ακουστικά και τοποθετήστε τα με τέτοιο τρόπο ώστε να εφαρμόζονται άνετα και σταθερά γύρω από τα αυτιά και να εξασφαλίζουν καλή ηχομυσία (εκκ. 1).

2. Προσαρμόστε το ύψος για άριστη εφαρμογή και καλή ηχομυσία, σπρώχνοντας τα ακουστικά πάνω στο κεφάλι, κρατώντας τα επάνω ή πίσω στο κάτω, κρατώντας ακριβώς την σκέλη σταθερά στη θέση της (εκκ. 2).

3. Αποκλειστικά το σύστημα προσαρμόσιμο προϊόν (εκ. 3)

Εγκυρία συντήρησης ηχομυσίας:
 1. Για τη μέγιστη συντήρηση ηχομυσίας, καθαρίστε τα ακουστικά διαρκώς από ακαθαρσίες στο κεφάλι. Η εφαρμογή δεν πρέπει να περιλαμβάνει από άλλα αντικείμενα όπως ιφάνες, μασκάρια, σπρίνκλερ, γυαλιά. Τα ακουστικά θα πρέπει να καθαρίζονται τελείως από αυτά.

Εγκυρία αποθήκευσης:
 1. Αποθηκεύστε οι υποδείξεις αποθηκεύονται στην αυτί-ακουστικά τους συσκευασία σε χώρο στεγνό, καθαρό και προστατευμένο από το φως, την ακτινοβολία UV και τη ζέση, σε θερμοκρασία από 5°C έως 25°C

2. Αποθηκεύστε τα ακουστικά με τη μέγιστη ηχομυσία υποδείξεις για τη μέγιστη εξασφάλιση με διάρκεια αποθήκευσης 5 ετών από την ημερομηνία παραγωγής. Η ημερομηνία παραγωγής αναγράφεται στο

ΠΡΟΕΙΔΕΥΣΗ=μήγας/εξος παραγωγής:
 Προμείψετε ώστε κατά τη διάρκεια αποθήκευσης να μην είναι τοποθετημένη η σκέλη και να μην έχουν τοποθετηθεί τα ακουστικά.

Διάρκεια χρήσης:
 Οι υποδείξεις, και ειδικότερα τα μονωτικά μαλακάρια, μπορεί να υποστούν φθορές κατά τη χρήση και για τον λόγο αυτό θα πρέπει να ελεγχονται τακτικά για σημάδια ρωγμών ή σημείων ηχομυσίας.

Αντικαταστήστε τα μαλακάρια ανάλογα με τις ανάγκες, το αργότερο όμως κάθε 6 μήνες. Τυλίξτε προς τα έξω τα παλιά μονωτικά μαλακάρια και τοποθετήστε τα νέα στη σωστή θέση στα ακουστικά (εκκ. 4a-c), πλένοντας τα με τον σωστό τρόπο. Μην σπρώχνετε τη σκέλη και μην την απορρίψετε. Απορρίψτε τη σκέλη σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του στοιχείου είναι σημαντική διαφορά στην τη διατήρηση των ηχομυσικών ιδιοτήτων.

Απορρίψτε το προϊόν 5 χρόνια μετά την ημερομηνία παραγωγής ή αμέσως, εάν έχει υποστεί ζημιά ή δεν λειτουργεί πλέον να καθαρίζεται.

Καθαρισμός, απολύμανση:
 Για τον καθαρισμό μην χρησιμοποιείτε απολυμαντικά κρέμα, διαλύτες ή χημικές ουσίες. Χρησιμοποιήστε μόνο με καθαρισμό που είναι ακίνδυνος για τον χρήστη. Αφαιρέστε τα προϊόντα ενδεχόμενα να επηρεαστούν αρνητικά από συσσωρευμένες χημικές ουσίες, όπως βουρνοβόρες, βλαβερών βορών, από τον κατασκευαστή. Οι υποδείξεις μπορούν να καθαριστούν με ένα πανί που έχει βρεθεί με διάλυμα ζεστού νερού και σαπουνιού. Αφαιρέστε τις υποδείξεις να στεγνώσουν πρώτα τις ξηρανομήσεις/απορροπήσεις.

2. Αποβλήτων υλικών, όπως βουρνοβόρες, χημικές ουσίες, αποβλήτων υλικών, όπως βουρνοβόρες ή άλλα υλικά που μπορεί να προκαλέσουν φθορές στις μονωτικές επενδύσεις και τα λάστιχα.

Σε καθαρισμό DYNAMIC μαύρο για καθαρία ακουστικών:
 1. Κατά τις προκείμενες οδηγίες, καθαρίστε τα ακουστικά με τη μέγιστη ηχομυσία.

2. Υποδείξτε: Από την κλήση των μονωτικών μαλακάρια με καλυμμένα νιγνίς μπορεί να περιποιηθεί η ακουστική κατάσταση των υποστηρίων.

Εγκυρία:
 Το προϊόν πληροί το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 352, που προδιαγράφει τις απαιτήσεις του Κανονισμού MPTI (ΕΕ 2016/2142), για τη μέγιστη ηχομυσία δια τη μέγιστη σύμμορφωση. Τα τα βρείτε στο:

II. Naudojimo instrukcija STIHL TERMINALSPORTS Edition; 0000-884-0546; 0000-884-0547
Apsauginės ausinės nuo žalingo triukšmo poveikio

Gaminiai / modeliai:
0000-884-0546: ausinės su reguliuojamo ligo metaliniu galingu kankeliu.
0000-884-0547: ausinės su sutrumpinta galingu juosta ir reguliuojamo ligo metaliniu gangu kankeliu.
Tinka tiems, kurių kaulų plotis yra iki 145 mm. Tai atitinka S / M dydžius.

Pagalvėlės: keičiamos, pagamintos iš PVC.

Apsauginės ausinės nuorodos:
Ši naudojimo instrukcija klausos apsaugos priemonės nešiojimo ypatybes, jos turi būti sumontuotos, suderintos ir prižiūrimos pagal gamintojo nurodymus. Prieš nešiojimą ausinėms susuokti lygus (plaukus) šoną ir išsivertę auskarus, kurie gali sutrukdyti ausinių įsijungimą.

Naudojimo instrukcija, šios ausinės gali daryti žalingą poveikį:

STIHL TERMINALSPORTS Edition;
0000-884-0546; 0000-884-0547:

1. Praskleiskite ausinių kaušelių ir užsidekite ausines taip, kad jos tvirtai ir patogiai priglustų prie ausų (1 pav.).

2. Norėdami pasiekti optimalų komfortą ir sandarumą sureguliuokite auskai, stumdami ausinių kaušelių ausinio arba žemyn nuo lankelio, laikydami jį pastovioje padėtyje (2 pav.).

3. Pasidarys tinkamas sureguliuotas gaminy (3 pav.).

Sandarumo reguliavimas:
Norint pasiekti optimalią galios izoliaciją, izoliaciniai žiedai turi gerai priglusti prie ausies, taip pat tam neturėtų trukdyti tokie objektai kaip kaulai dirželiai ar apbūti ausinėms. Ausinių kaušelių turėtų visiškai apimti ausis.

Laikymo terminas:
Jei klausos apsaugos priemonės yra originalioje apsaugapakuotėje, saugios, švarioje vietoje, apsaugotos nuo šviesos, UV spindulių bei karščio ir laikomos 15–25 °C temperatūroje, o drėgmė neviršija 85 %, tai laikymo terminas yra atšvežiamas / laikymo nuorodoms, gaminių yra atskiriamas 5 metų laikymo terminas nuo pagaminimo datos.

datos. Pagaminimo data galima rasti ant gaminių ir pakotės. **MMMM / MM** = metai / mėnuo.
Išskirtinai, kad lankelis saugojimo vietoje nėra išsitemęs, o ausinių pagalvėlės neuissupadintos.

Naudojimo terminas:
ausinės ir ypač jų pagalvėlės naudojamos gali nusidėvėti, todėl turėtų būti dažnai tikrinamos, ar neatirsdavo įbrėžimų ir ar pagalvėlės neparado savo izoliacinį sąvayliu.

Ausinių pagalvėlės keisite pagal poreikį, tačiau ne rečiau kaip kas 6 mėnesiai. Senas pagalvėlės reikia nuimti, o naujas kuo greičiau užmūti ant ausinių kaušelių (4 a-c pav.) ir tinkamai prisukti. Lankelis neturi būti sulenktas ar būti perkaitęs reguliuojamas. Šios išsitemę pagalvėlės spaudimas yra sutrumpas valkyvės, siekiant išlaikyti izoliacinės sąvaybės. Išmėskite jį gaminiu praėjus 5 metams nuo pagaminimo datos arba nedelsiant, jei jis sugedo arba nabeigė jo išvalyti.

Valymas, dezinfekavimas:
Valydami nenaudokite jokių dezinfekavimo priemonių, tirpiklių ar cheminių medžiagų. Naudokite tik naudotojų nekenksmingas valymo priemones. Tam tikros cheminės medžiagos gali paveikti šios gamintojo. Dėl išsamesnės informacijos kreiptis į gamintoją. Ausines gaminių valyti naudotą šiltame, muilum vandenyje sudrėkintą audinį. Leiskite ausinėms išdžiūti prieš jį jas naudodami. Neįmerkite ausinių į vandenį. Nenaudokite švelnimo šepetėlio ar kitų medžiagų, kurios gali pažeisti izoliacinis kaušelių ar pagalvėles.

Juodas higienos rinkinys DYNAMIC ausinėms:
Nr. 0000-889-9038
Pastaba. Ant ausinių pagalvėlių esantis higieninis apvalkalas gali paveikti ausinę garsų kokybę.
Leidimas:
produkto atitinka darną standartą EN 352-1:2002 ir atitinka (RS) 2016/425 reikalavimus. Tai kyla išsine praktika galėtų rasti atitiktis deklaracijai. Ją galite rasti: www.stihl.com/conformity

KÄYTTÖOHJEET **STIHL** **TIMBERSPORTS** Edition: 0000-884-0546; 0000-884-0547
Kupusujamat haitallisen lemmen riskillä suojautumiseksi

Tuotteet/Mallit:
0000-884-0546: Kupusujamat, joissa on pi-
 huksa- ja säädettävä metallinen saakka.
0000-884-0547: Kupusujan yhtenyttyä pääla-
 hin-säädin ja pituudellaan säädettävillä metallisilla
 sangolla. Sopii paan leveysllä 145 mm:in saakka.
 Vastaa vastaa kokoaleutta SM.

Tiivistetyt: valdettavia, PVC.

Vaurutukset: Käyttä kuloonsajamita koko ajan
 melun dueella okeuden aikana. Tämä on asennet-
 ta, säädettävä ja huollettava valmistajan ohjeiden
 mukaisesti. Ennen kuin kirsität kuloonsajamien,
 kampa pitkiä hieketi sivun ja poista korostavat,
 jotka voivat vaikuttaa akustiseen tiivetyyn.

Kupusujamien vaikutus voi olla haitallinen, mikäli
 niitä ei käytetä.

STIHL TIMBERSPORTS Edition;
0000-884-0546; 0000-884-0547:

1. Vedä kutoin erilleen ja laita kuloonsajamit pääh-
 n niin, että nillä on vakaa, mukava istuvus
 koroillempia (kuva 1).
2. Säädä korkeutta optimaalisen mukavuden ja
 tiivetyden asennoiksi, kupu luu tilaan ylös
 ja alas sarkojen päissä, päli samalla hienaa
 asennossaan (kuva 2).
3. Näin tuote on säädetty oikein (kuva 3)

Tiivistys ja istuvuus on tärkeää: Perään ensi-
 tyksittömyksen saavuttamiseksi, tiivistyskaiden
 olisi oltava tiivistä pässä kinni ja tiivetyksen ei
 saa vaikuttaa häiritsevästi ensiellä, tuen nahoilla
 ja silmälasein sangolla. Kupuun pitkiä peittäi
 korvat kokonaan.

Varoitus: Jos kuloonsajamit ovat
 alkuarassesi pakkaussessa puhtaassa, kuivas-
 sa tilassa vaa, -5 °C:n lämpösuojuutta lämpö-
 la-alueella - 25 °C ja varoitaodan kosteuden
 ollessa max. 85% ja säilytysen ohjeet huomioi-
 daan, säilytysaika on 5 vuotta valmistuspästä.

Valmistus- ja säilytys- tuotteesta ja pakkaus-
 se: **KKVVVVV-kuukausi**/valmistusvuosi

Varmista, että säilytysen aikana hahna ei ole vemy-

nyt ja tiivistettyyn ei ole painaneet kasaan.

Käyttöaika: Kupusajamat ja erityisesti tiivisty-
 nyt, jotka kulaavat käytössä ja niitä on siltä syty-
 tuttava usein, onko niissä merkkejä halkaamista
 ja tiivistysoita.

Vahva tiivistettyyn tarpeen mukaan, vähintään
 6 kuukauden välein. Vanhat tiivistetyt vete-
 tään ulos ja uusi asetetaan kupo huoliteellisesti
 oikeaan asentoon (kuva 4a-c) ja painetaan siihen
 asennusmukaisesti. Senka ei saa olla taipunut tai
 tarpeettomasti säädely, sillä tämän ensinen okei
 puristuvuoma on tärkeä tekiä erityisrystymyskuuk-
 sen ylläpitämiseksi. Hävity tuote 5 vuoden jälkei-
 sen valmistuspaikasta tai valmistajan, jos se on
 mahdollista, ja siltä ei enää puhdisteta.

Puhdistus, desinfiointi ja säilytys: Jos kula puhdistasi
 ennen desinfiointia, luotittua tai kemiallisia aineita
 vaa, vain puhdistusaineita, jotka ovat
 vaaratonta käyttää. Tietyt kemialliset aineet
 voivat rasittaa näitä tuotteita. Lisätieto on saatavil-
 la valmistajalta. Kuloonsajamien voidaan puhdistaa
 lämpimässä saippuavedessä kostutettuna liinalla.
 Anna kuulla ennen seuraavaa käyttökertaa.

Anna kuto kuloonsajamita veteen. Älä käytä naamut-
 taia harjoja tai muita materiaalia, jotka voisivat
 vahingoittaa vaimentimia tai tiivistä.

**DYKÄVÄ-hygieniatarvikkepakkaus, musta,
 kuloonsajamien:**

Tuotenumero: 0000-899-9038

Huomautus: Tiivistettyyn päällystetyn hygieeni-
 set pinnat voivat vaikuttaa kupusajamien akusti-
 kseen suorlukkytyyn.

Hyväksyntä:
 Tuote täyttää yhdenmukaisuuden standardin
 EN 352-1:2002:n ja jastu henkilösuojamissa
 annetuksen asetus (EU) 2016/425 vaatimuksia.

Voimassa olevan oikeuskäytännön löydät vaatimus-
 tuotteen suojavakuutuksesta.

Yhtä näinä ositteluista

stihl.com/en/conformity

